

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

98/725/FUSP:

- ★ Fælles holdning af 14. december 1998 fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende restriktive foranstaltninger over for personer i Forbundsrepublikken Jugoslavien, der modarbejder de uafhængige medier 1

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2743/98 af 14. december 1998 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 297/95 om fastsættelse af gebyrer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering 3

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 2744/98 af 14. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 355/94 og om forlængelse af den midlertidige undtagelse for Tyskland og Østrig 9

Kommissionens forordning (EF) nr. 2745/98 af 18. december 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 11

Kommissionens forordning (EF) nr. 2746/98 af 18. december 1998 om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2563/98 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion 13

Kommissionens forordning (EF) nr. 2747/98 af 18. december 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2564/98 omhandlede licitation 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 2748/98 af 18. december 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2565/98 omhandlede licitation 15

Kommissionens forordning (EF) nr. 2749/98 af 18. december 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 2750/98 af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 2751/98 af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 2752/98 af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 2753/98 af 18. december 1998 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger	23
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2754/98 af 18. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1772/96 om gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for forsyning af de oversøiske franske departementer med læggekartofler	25
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2755/98 af 18. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af de oversøiske franske departementer med fåre- og gedekødsprodukter for 1999	27
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2756/98 af 18. december 1998 om åbning af EF-toldkontingenter for 1999 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 og 0204 og om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1439/95 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød	31
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2757/98 af 18. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med fåre- og gedekødsprodukter for 1999	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 2758/98 af 18. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1667/98 og om forhøjelse til 333 224 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse	39
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2759/98 af 18. december 1998 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2144/98	41
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2760/98 af 18. december 1998 om gennemførelse af et program for grænseoverskridende samarbejde inden for rammerne af Phare-programmet	49
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2761/98 af 18. december 1998 om forhøjelse af et GATT-bundet fællesskabstoldkontingent for avisepapir fra Canada (1998)	53

Kommissionen

98/726/EF:

- ★ Kommissionens afgørelse af 24. november 1998 om fravigelse af afgørelse 71/128/EØF om Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer (*meddelt under nummer K(1998) 3591*)..... 54

98/727/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 9. december 1998 om ændring af beslutning 98/439/EF om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik (*meddelt under nummer K(1998) 3938*) 55

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1401/98 af 22. juni 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1808/95 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og af visse andre fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer og om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår ændring eller tilpasning af disse toldkontingenter, og om ændring af forordning (EF) nr. 764/96 (EFT L 188 af 2. 7. 1998) 56

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES HOLDNING

af 14. december 1998

fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union,
vedrørende restriktive foranstaltninger over for personer i Forbundsrepublikken
Jugoslavien, der modarbejder de uafhængige medier

(98/725/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet fordømte i sine konklusioner af 26. oktober 1998 Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) myndigheders indgreb over for de uafhængige medier;

det serbiske parlaments vedtagelse af lovgivningen om offentlig information, der især tager sigte på ikke-statskontrollerede medier, er i strid med internationalt accepterede normer og er endnu et skridt i undertrykkelsen af de demokratiske principper;

Rådet gentog i sine konklusioner af 9. november 1998, at Den Europæiske Union er fast besluttet på at støtte demokratiet og ytringsfriheden i FRJ, og henstillede til de jugoslaviske og serbiske myndigheder, at de bringer deres medielovgivning i overensstemmelse med Europarådets standarder;

Rådet enedes i sine konklusioner af 7. december 1998 om et forbud mod udstedelse af visa til de jugoslaviske og serbiske myndigheder, der er ansvarlige for undertrykkelsen af de uafhængige medier i FRJ, og var enigt om, at der samtidigt med denne foranstaltning skulle gives støtte til de uafhængige medier;

dette visumforbud vil blive hævet, så snart FRJ opgiver de undertrykkende foranstaltninger over for de uafhængige medier —

FASTLAGT FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Navnene på de personer, der er opført på listen i bilaget, og som er blevet udpeget som ansvarlige for affattelsen og gennemførelsen af den serbiske medielovgiv-

ning, eller som har udtalt sig til fordel herfor eller draget politisk fordel heraf, vil blive udsendt, så det sikres, at de pågældende ikke får indrejsetilladelse til medlemsstaternes område.

2. Yderligere højtstående jugoslaviske og serbiske repræsentanter med ansvar for de undertrykkende foranstaltninger over for de uafhængige medier vil blive tilføjet til listen i bilaget, såfremt FRJ's myndigheder ikke efterkommer Den Europæiske Unions krav. Rådet vil ajourføre listen på baggrund af udviklingen i FRJ.

Artikel 2

Rådet ophæver denne fælles holdning, når de foranstaltninger, der er truffet til at undertrykke medierne i FRJ, ophæves.

Artikel 3

Denne fælles holdning får virkning på dagen for dens vedtagelse.

Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

BILAG

Vojislav Seselj, den serbiske vicepremierminister

Aleksandar Vucic, den serbiske informationsminister

Miljkan Karlicic, sekretær for den serbiske informationsminister

Dusanka Djogo-Antonovic, sekretær for den serbiske informationsminister

Miodrag Popovic, sekretær for den serbiske informationsminister

Dragolljub Jankovic, den serbiske justitsminister

Gorica Gajevic, SPS, generalsekretær

Zeljko Simic, SPS

Zivota Zvetkovic, SPS

Ivica Dacic, SPS, talsmand

Slavko Veselinovic, SPS, leder af Informations- og Propagandarådet i SPS's bestyrelse

Stevo Dragisic, SRS

Tomislav Nikolic, SRS, stedfortrædende medlem af det serbiske parlament

Natasa Jovanovic, regionsleder for SRS, Sumadija

Milovan Bojic, JUL, stedfortrædende medlem af det serbiske parlament

Zivorad Djordjevic, JUL, redaktør for »Borba«-avisen

Ivan Markovic, JUL, talsmand

Milorad Radevic, leder af »Den Patriotiske Føderation Beograd«, chef for de serbiske arkiver, sagsøger den 23. oktober 1998.

Bratislava Buba-Morina, JUL, flygtningekommissær i Serbien, leder af den jugoslaviske kvindeliga, sagsøger den 7. november 1998.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2743/98

af 14. december 1998

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 297/95 om fastsættelse af gebyrer til
Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 297/95 af 10. februar 1995 om fastsættelse af gebyrer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering⁽¹⁾ (i det følgende kaldet »agenturet«), særlig artikel 10,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 57, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 af 22. juli 1993 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærlægemidler og om oprettelse af et europæisk agentur for lægemiddelvurdering⁽³⁾ udgøres agenturets indtægter af det bidrag og de gebyrer, virksomhederne betaler for at opnå og bevare EF-markedsførings-tilladelser samt for andre tjenester, som agenturet yder;

de gebyrstørrelser og -kategorier, der fastsættes i forordning (EF) nr. 297/95, skal tages op til vurdering inden den 31. december 1997;

under hensyntagen til de erfaringer, der er gjort siden 1995, bør grundlaget for gebyrerne og deres overordnede struktur samt de vigtigste operationelle og proceduremæssige bestemmelser i ovennævnte forordning bevares;

for visse gebyrer må det nærmere angives, hvilke tjenesteydelser de vedrører; derved lettes opkrævningsarbejdet, og forordningens gennemsækelighed og praktiske gennemførelse forbedres;

der bør ligeledes fastsættes nye gebyrer, således at alle agenturets nuværende tjenester er omfattet;

der bør indføres et årligt gebyr, der dækker omkostningerne i forbindelse med kontrol med godkendte lægemidler; en bestemt andel heraf bør tildeles de kompetente nationale myndigheder, der overvåger markedet på Fællesskabets vegne i henhold til forordning (EØF) nr. 2309/93; fordelingsreglerne for gebyrerne skal vedtages af agenturets bestyrelse i henhold til den i forordningen fastlagte procedure;

der bør være mulighed for at nedsætte ovennævnte gebyrer i særlige tilfælde, og når væsentlige hensyn til folkesundheden eller dyresundheden begrunder det; med forbehold af andre nærmere bestemmelser i fællesskabsretten bør den administrerende direktør træffe beslutning om nedsættelse af gebyrer på grundlag af en kritisk vurdering af situationen i det enkelte tilfælde og efter høring af det kompetente videnskabelige udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I Rådets forordning (EF) nr. 297/95 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Anvendelsesområde

Gebyrer for opnåelse og opretholdelse af EF-markedsførings-tilladelser for human- og veterinærlægemidler og for andre tjenester, som agenturet yder, opkræves i overensstemmelse med denne forordning.

Gebyrerne fastsættes i ecu.«

⁽¹⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ EFT L 214 af 24. 8. 1993, s. 1. Forordningen er ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 649/98 (EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 7).

2) Artikel 3 til 12 affattes således:

»Artikel 3

Humanlægemidler, der er omfattet af proceduren i forordning (EØF) nr. 2309/931. *Markedsføringstilladelse for et lægemiddel*

a) Standardgebyr

Gebyret for en ansøgning om markedsføringstilladelse for et lægemiddel, der ledsages af et fuldstændigt dossier, andrager 200 000 ECU. Gebyret dækker en enkelt styrke af en lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 20 000 ECU for hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform, der forelægges samtidig med den første ansøgning. Gebyrforhøjelsen dækker en supplerende styrke og/eller lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 5 000 ECU for hver supplerende pakningsstørrelse af den samme styrke og lægemiddelform, der indsendes samtidig med første ansøgning om markedsføringstilladelse.

b) Nedsat gebyr

Der fastsættes et nedsat gebyr på 100 000 ECU for en ansøgning om markedsføringstilladelse for et lægemiddel, hvortil der ikke kræves forelagt et fuldstændigt dossier, jf. artikel 4, tredje afsnit, nr. 8, litra a), nr. i) og iii), i direktiv 65/65/EØF, eller når artikel 4, tredje afsnit, nr. 8, litra a), nr. ii), i samme direktiv finder anvendelse. Gebyret dækker en enkelt styrke af en lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 20 000 ECU for hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform, der forelægges samtidig med den første ansøgning. Gebyrforhøjelsen dækker en supplerende styrke og/eller lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 5 000 ECU for hver supplerende pakningsstørrelse af den samme styrke og lægemiddelform, der indsendes samtidig med den første ansøgning om markedsføringstilladelse.

c) Gebyr for udvidelse af en markedsføringstilladelse

Der opkræves følgende gebyrer for udvidelse af en gældende markedsføringstilladelse:

— såfremt udvidelsen dækker en ny styrke eller lægemiddelform eller et nyt indikationsområde en ny administrationsmåde, andrager gebyret 50 000 ECU

— såfremt udvidelsen dækker en ny pakningsstørrelse af en styrke eller lægemiddelform og af en administrationsmåde, der allerede er godkendt, andrager gebyret 10 000 ECU.

2. *Ændring af en markedsføringstilladelse*

a) Kategori I-ændringsgebyr

Der opkræves et gebyr på 5 000 ECU for ændringer af mindre betydning af en markedsføringstilladelse efter klassificeringen i den kommissionsforordning, der finder anvendelse på dette område.

I tilfælde af identisk ændring dækker dette gebyr alle godkendte styrker, lægemiddelformer og pakningsstørrelser.

b) Kategori II-ændringsgebyr

Der opkræves et gebyr på 60 000 ECU for ændringer af væsentlig betydning af en markedsføringstilladelse efter klassificeringen i den kommissionsforordning, der finder anvendelse på dette område. Gebyret kan nedsættes med 50 % for visse kategori II-ændringer, som ikke indebærer en nærmere videnskabelig vurdering. Der vil blive udarbejdet en liste over disse i henhold til proceduren i artikel 11, stk. 2.

I tilfælde af identisk ændring dækker dette gebyr alle godkendte styrker, lægemiddelformer og pakningsstørrelser.

3. *Fornyelsesgebyr*

Der opkræves et gebyr på 10 000 ECU for gennemgang af de oplysninger, der foreligger på tidspunktet for den femårige fornyelse af en markedsføringstilladelse, for hver enkelt styrke af en lægemiddelform.

4. *Kontrolgebyr*

Der opkræves et fast kontrolgebyr på 15 000 ECU for kontrol inden for eller uden for Fællesskabets område. For kontrol, der foretages uden for Fællesskabets område, faktureres desuden rejseomkostninger på grundlag af de faktiske omkostninger.

5. Overførselsgebyr

Der opkræves et gebyr på 5 000 ECU, når de markedsføringstilladelser, der berøres af overførslen, overgår, overgår fra en indehaver til en anden. Gebyret dækker samtlige godkendte pakningsstørrelser af et bestemt lægemiddel.

6. Årligt gebyr

For hvert lægemiddel med markedsføringstilladelse opkræves der et årligt gebyr på 60 000 ECU, som dækker alle godkendte pakningsstørrelser af lægemidlet.

Artikel 4

Humanlægemidler, der er omfattet af procedurerne i direktiv 75/319/EØF (*)

Voldgiftsgebyr

Der skal betales et voldgiftsgebyr på 10 000 ECU, når procedurerne i artikel 10, stk. 2, og artikel 11, 12, og 15 i direktiv 75/319/EØF iværksættes.

Gebyret forhøjes med 40 000 ECU, når procedurerne i artikel 11 og 12 i direktiv 75/319/EØF iværksættes af ansøgeren eller indehaveren af markedsføringstilladelsen.

Artikel 5

Veterinærlægemidler, der er omfattet af procedurerne i forordning (EØF) nr. 2309/93

1. Markedsføringstilladelse for et lægemiddel

a) Standardgebyr

Gebyret for en ansøgning om markedsføringstilladelse for et lægemiddel, der ledsages af et fuldstændigt dossier, andrager 100 000 ECU. Gebyret dækker en enkelt styrke af en lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 10 000 ECU for hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform, der forelægges samtidig med den første ansøgning. Gebyrforhøjelsen dækker en supplerende styrke og/eller lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 5 000 ECU for hver supplerende pakningsstørrelse af den samme styrke og lægemiddelform, der indsendes samtidig med den første ansøgning om markedsføringstilladelse.

For vacciner nedsættes standardgebyret til 50 000 ECU, og hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform og/eller pakningsstørrelse medfører en forhøjelse på 5 000 ECU.

Bestemmelserne i dette litra gælder uanset antallet af berørte dyrearter.

b) Nedsat gebyr

Der fastsættes et nedsat gebyr på 50 000 ECU for en ansøgning om markedsføringstilladelse for et lægemiddel, hvortil der ikke kræves forelagt et fuldstændigt dossier, jf. artikel 5, tredje afsnit, nr. 10, litra a), nr. i) og iii), i direktiv 81/851/EØF, eller når artikel 5, tredje afsnit, nr. 10, litra a), nr. ii), i samme direktiv finder anvendelse. Gebyret dækker en enkelt styrke af en lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 10 000 ECU for hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform, der forelægges samtidig med den første ansøgning. Gebyrforhøjelsen dækker en supplerende styrke og/eller lægemiddelform.

Gebyret forhøjes med 5 000 ECU for hver supplerende pakningsstørrelse af den samme styrke og lægemiddelform, der indsendes samtidig med den første ansøgning om markedsføringstilladelse.

For vacciner nedsættes standardgebyret til 25 000 ECU, og hver enkelt supplerende styrke og/eller lægemiddelform og/eller pakningsstørrelse medfører en forhøjelse på 5 000 ECU.

Bestemmelserne i litra b) gælder uanset antallet af berørte dyrearter.

c) Gebyr for udvidelse af en markedsføringstilladelse

Der opkræves følgende gebyrer for udvidelse af en gældende markedsføringstilladelse:

— såfremt udvidelsen dækker en ny styrke eller lægemiddelform eller en ny dyreart og et nyt indikationsområde eller en ny administrationsmåde, andrager gebyret 25 000 ECU

— såfremt udvidelsen dækker en ny pakningsstørrelse af en styrke, lægemiddelform eller administrationsmåde, der allerede er godkendt, andrager gebyret 5 000 ECU

- for vacciner udgør gebyret 5 000 ECU, hvis udvidelsen dækker en ny styrke eller en ny lægemiddelform eller en ny pakningsstørrelse eller en ny administrationsmåde.

2. *Ændring af en markedsføringstilladelse*

a) Kategori I-ændringsgebyr

Der opkræves et gebyr på 5 000 ECU for ændringer af mindre betydning af en markedsføringstilladelse efter klassificeringen i den kommissionsforordning, der finder anvendelse på dette område. Samme gebyr opkræves for vacciner.

I tilfælde af identisk ændring dækker dette gebyr alle godkendte styrker, lægemiddelformer og pakningsstørrelser.

b) Kategori II-ændringsgebyr

Der opkræves et gebyr på 30 000 ECU for ændringer af væsentlig betydning af en markedsføringstilladelse efter klassificeringen i den kommissionsforordning, der finder anvendelse på dette område. Gebyret kan nedsættes med 50 % for visse kategori II-ændringer, som ikke indebærer en nærmere videnskabelig vurdering. Der vil blive udarbejdet en liste over disse i henhold til proceduren i artikel 11, stk. 2.

For vacciner udgør gebyret 5 000 ECU.

I tilfælde af identisk ændring dækker dette gebyr alle godkendte styrker, lægemiddelformer og pakningsstørrelser.

3. *Fornyelsesgebyr*

Der opkræves et gebyr på 5 000 ECU for gennemgang af de oplysninger, der foreligger på tidspunktet for den femårige fornyelse af en markedsføringstilladelse, for hver enkelt styrke af en lægemiddelform.

4. *Kontrolgebyr*

Der opkræves et fast kontrolgebyr på 15 000 ECU for kontrol inden for eller uden for Fællesskabets område. For kontrol, der foretages uden for Fællesskabets område, faktureres desuden rejseomkostninger på grundlag af de faktiske omkostninger.

5. *Overførselsgebyr*

Der opkræves et gebyr på 5 000 ECU, når de markedsføringstilladelser, der berøres af overførslen, overgår fra en indehaver til en anden.

Gebyret dækker samtlige godkendte pakningsstørrelser af et bestemt lægemiddel.

6. *Årligt gebyr*

For hvert lægemiddel med markedsføringstilladelse opkræves der et årligt gebyr på 20 000 ECU, som dækker alle godkendte pakningsstørrelser af lægemidlet.

Artikel 6

Veterinærlægemidler, der er omfattet af procedurerne i direktiv 81/851/EØF

Voldgiftsgebyr

Der skal betales et gebyr på 10 000 ECU, når procedurerne i artikel 18, stk. 2, og artikel 19, 20 og 23 i direktiv 81/851/EØF iværksættes.

Gebyret forhøjes med 20 000 ECU, når procedurerne i artikel 19 og 20 i direktiv 81/851/EØF iværksættes af ansøgeren eller indehaveren af markedsføringstilladelsen.

Artikel 7

Fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer (MRL) for veterinærlægemidler

1. *Gebyr for fastsættelse af MRL*

Der betales et standardgebyr på 50 000 ECU i forbindelse med en ansøgning om fastsættelse af første MRL for et givet stof.

Gebyret for hver supplerende ansøgning om ændring eller udvidelse af MRL, eller for at dække nye dyrearter, er på 15 000 ECU.

Når samme ansøger indsender en ansøgning om markedsføringstilladelse eller om udvidelse af en markedsføringstilladelse for det lægemiddel, der indeholder det stof, for hvilket der er fastsat en MRL, nedsættes gebyret herfor med et beløb, der svarer til MRL-gebyret. Nedsættelsen kan maksimalt andrage halvdelen af det omhandlede gebyr.

2. *Gebyr for »maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer ved kliniske forsøg«*

Der opkræves et gebyr på 15 000 ECU i forbindelse med hver ansøgning om fastsættelse af MRL med henblik på kliniske forsøg.

Standard MRL-gebyret efter stk. 1 i denne artikel nedsættes med dette gebyr.

*Artikel 8***Andre gebyrer***1. Gebyr for videnskabelig rådgivning*

I forbindelse med anmodning om videnskabelig eller teknisk rådgivning vedrørende forskning og udvikling af et lægemiddel opkræves et gebyr med henblik på eventuel ansøgning om markedsføringstilladelse eller om forlængelse af markedsføringstilladelsen

— på højst 60 000 ECU for rådgivning om humanlægemidler

— på højst 30 000 ECU for rådgivning om veterinærlægemidler.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 11, stk. 2.

2. Gebyr for administrative omkostninger

Der opkræves et gebyr for administrative omkostninger ved udarbejdelse af dokumenter eller certifikater, som ikke falder ind under en af de tjenesteydelser, der er omfattet af en anden gebyrkategori i denne forordning, eller når den administrative validering af en sag medfører, at den ansøgning, som sagen vedrører, afvises. Det enkelte gebyr kan maksimalt andrage 5 000 ECU. Agenturets bestyrelse etablerer en klassificering i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11, stk. 2.

*Artikel 9***Gebyrnedsettelse**

Med forbehold af andre nærmere bestemmelser i fællesskabsretten kan den administrerende direktør under særlige omstændigheder, og når væsentlige hensyn til folkesundheden eller dyresundheden begrunder det, træffe beslutning om nedsættelse af gebyrer efter vurdering af det enkelte tilfælde og høring af det kompetente videnskabelige udvalg. Beslutninger, der træffes på grundlag af denne artikel, skal begrundes.

Der kan indrømmes hel eller delvis fritagelse, navnlig for lægemidler til behandling af sjældne sygdomme eller til mindre udbredte dyrearter.

*Artikel 10***Betalingsfrist og forsinket betaling**

1. Gebyrerne forfalder på datoen for modtagelsen af ansøgningen, medmindre andet er nærmere fastlagt.

Voldgiftsgebyret forfalder til betaling 30 dage efter, at sagen er henvist til agenturet. Det årlige gebyr forfalder til betaling 30 dage efter den første årsdag og hver efterfølgende årsdag for meddelelsen af markedsføringstilladelsen.

Kontrolgebyret skal betales senest 30 dage efter, at kontrollen har fundet sted.

2. Hvis et gebyr i henhold til denne forordning ikke er betalt på forfaldsdagen, kan agenturets administrerende direktør enten beslutte, at tjenesterne ikke skal ydes, eller at tjenesterne og procedurene indstilles, indtil betaling af hele gebyret har fundet sted. Dette anfægter på ingen måde agenturets søgsmålsret i henhold til artikel 59 i forordning (EØF) nr. 2309/93.
3. Gebyrerne skal betales i ecu eller i en af medlemsstaternes valutaer efter de gældende omregningskurser, som fastsættes dagligt af Kommissionen. Der kan imidlertid fastsættes månedlige omregningskurser, der beregnes på grundlag af de tidligere kurser i henhold til en beregningsmetode, som agenturets bestyrelse fastsætter.

*Artikel 11***Gennemførelsesbestemmelser**

1. På forslag fra den administrerende direktør og efter positiv udtalelse fra Kommissionen fastsætter agenturets bestyrelse regler for overførsel af en del af midlerne fra de årlige gebyrer til de kompetente nationale myndigheder, der deltager i markedsovervågningen.
2. Med forbehold af bestemmelserne i denne forordning eller i forordning (EØF) nr. 2309/93 kan agenturets bestyrelse på forslag af den administrerende direktør vedtage enhver anden bestemmelse, der måtte være nødvendig i forbindelse med gennemførelsen af denne forordning.
3. I tilfælde af uenighed om klassificeringen af en ansøgning i en af de ovennævnte gebyrkategorier træffer den administrerende direktør afgørelse efter samråd med det kompetente videnskabelige udvalg.

*Artikel 12***Ændring**

Ændringer til denne forordning vedtages af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet.

Ændringer af de gebyrstørrelser, der er fastsat i denne forordning, vedtages dog efter fremgangsmåden i artikel 73 i forordning (EØF) nr. 2309/93.

Senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen efter samråd med agenturets bestyrelse en beretning om dens gennemførelse.

Den fornyede vurdering af gebyrerne skal i fremtiden bygge på en fuldstændig evaluering af agenturets omkostninger, herunder udgifterne i forbindelse med medlemsstaternes rapportører.

(*) EFT L 147 af 9. 6. 1975, s. 13. Direktivet er senest ændret ved direktiv 93/39/EØF (EFT L 214 af 24. 8. 1993, s. 22).«

- 3) Den nuværende artikel 11 bliver til artikel 13.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2744/98

af 14. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 355/94 og om forlængelse af den midlertidige undtagelse for Tyskland og Østrig

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 355/94 af 14. februar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter ⁽⁴⁾ indførtes der en midlertidig undtagelse for Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Østrig indtil den 31. december 1997, således at de kan anvende en grænseværdi for afgiftsfrie indførsler på 75 ECU for varer, der indføres af rejsende, der kommer ind på tysk og østrigsk område via en landegrænse til andre lande end de andre medlemsstater og EFTA-landene, eller som ankommer med skib i kystsejlsads fra de nævnte lande;

bestemmelserne tager højde for de økonomiske vanskeligheder, som afgiftsfritagelsen for rejsende, der indfører varer i Fællesskabet i ovennævnte situationer, vil kunne forårsage;

ved skrivelse af henholdsvis den 24. juni og 23. juli 1997 anmodede Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Østrig om en forlængelse af den undtagelsesforanstaltning, der indførtes ved artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 355/94; anmodningen begrundes med, at den situation, som førte til vedtagelsen af forordning (EF) nr. 355/94 og forordning (EF) nr. 3316/94, fortsat foreligger og er i visse tilfælde endog forværret;

der bør tages højde for den situation, de to medlemsstater befinder sig i;

⁽¹⁾ EFT C 273 af 2. 9. 1998, s. 10.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 3. december 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15. oktober 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 46 af 18. 2. 1994, s. 5. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 3316/94 (EFT L 350 af 31. 12. 1994, s. 12).

en forlængelse af undtagelsesforanstaltningen skal imidlertid indeholde en tidsfrist, inden for hvilken Tyskland og Østrig skal have bragt deres grænseværdi for afgiftsfri indførsel på niveau med den grænseværdi, der på det tidspunkt måtte være gældende i de øvrige medlemsstater, ligesom der skal foretages en umiddelbar forhøjelse af grænseværdierne i de to medlemsstater for at begrænse de konkurrenceforvridende følger, og disse medlemsstater skal forpligte sig til gradvist og samtidig at hæve grænseværdien, således at den senest den 1. januar 2003 er på niveau med den grænseværdi, der gælder i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 355/94 affattes således:

»For Forbundsrepublikken Tysklands og Republikken Østrigs vedkommende anvendes denne forordning dog først fra den 1. januar 2003 for varer, der indføres af rejsende, der kommer ind på tysk eller østrigsk område via en landegrænse til andre lande end de andre medlemsstater og EFTA-landene, eller som ankommer med skib i kystsejlsads fra de nævnte lande.

Fra den 1. januar 1999 anvender de to medlemsstater dog på indførsler, som rejsende omhandlet i foregående afsnit foretager, en grænse for afgiftsfri indførsel på mindst 100 ECU. Sammen hæver de gradvist beløbsgrænsen for sådanne indførsler med henblik på, at denne senest den 1. januar 2003 er på niveau med den grænse, der gælder i Fællesskabet.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2745/98

af 18. december 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	119,9
	204	105,5
	220	242,0
	624	242,1
	999	177,4
0707 00 05	052	80,8
	999	80,8
0709 90 70	052	90,1
	204	106,3
	999	98,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	35,1
	204	40,1
	999	37,6
0805 20 10	052	76,4
	204	63,0
	999	69,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	46,7
	464	294,2
	999	170,5
0805 30 10	052	58,6
	600	84,4
	999	71,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,6
	060	16,5
	064	45,1
	400	66,2
	404	80,8
	728	85,7
	999	59,1
0808 20 50	064	61,7
	400	92,3
	720	63,0
	999	72,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2746/98

af 18. december 1998

om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2563/98 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, som senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion ⁽³⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2563/98 ⁽⁴⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion;

på grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/

95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89 bør der ikke fastsættes noget maksimumstilskud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 14. indtil den 17. december 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2563/98 omhandlede licitation over tilskud ved forsendelse til Réunion af afskallet langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 20 98, er uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 29 af 7. 9. 1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 40.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2747/98
af 18. december 1998

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris
og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr.
2564/98 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2564/98 ⁽³⁾, blev
der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af
ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag
af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i
forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksi-
mumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der
bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning
(EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende,
hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseks-
portrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedssituation for den pågældende ris medfører at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rund-
kornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande
fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 14.
indtil den 17. december 1998 til 109,00 ECU/ton inden
for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2564/98
omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2748/98

af 18. december 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2565/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2565/98 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande fra Europa fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 14. indtil den 17. december 1998 til 104,00 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2565/98 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2749/98
af 18. december 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2566/98 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 14. indtil den 17. december 1998 til 293,00 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2750/98

af 18. december 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2551/98 ⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Azorerne og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Azorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen ⁽⁵⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instru-

ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

(EUR/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb	
		Destination	
		Azorerne	Madeira
Blød hvede	(1001 90 99)	34,00	34,00
Byg	(1003 00 90)	59,00	59,00
Majs	(1005 90 00)	52,00	52,00
Hård hvede	(1001 10 00)	8,00	8,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2751/98

af 18. december 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2553/98⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget; ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁵⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instru-

ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(EUR/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	37,00	37,00	37,00	40,00
Byg (1003 00 90)	62,00	62,00	62,00	65,00
Majs (1005 90 00)	55,00	55,00	55,00	58,00
Hård hvede (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2752/98

af 18. december 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2552/98⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og noter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁵⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instru-

ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 28. 11. 1998, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(EUR/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	34,00
Byg	(1003 00 90)	59,00
Majs	(1005 90 00)	52,00
Hård hvede	(1001 10 00)	8,00
Havre	(1004 00 00)	60,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2753/98

af 18. december 1998

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2547/98⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportre-

stitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 97 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁶⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1998 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

(EUR/ton)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	31,00
1002 00 00 9000	70,00
1003 00 90 9000	56,00
1004 00 00 9400	57,00
1005 90 00 9000	49,00
1006 30 92 9100	142,00
1006 30 92 9900	142,00
1006 30 94 9100	142,00
1006 30 94 9900	142,00
1006 30 96 9100	142,00
1006 30 96 9900	142,00
1006 30 98 9100	142,00
1006 30 98 9900	142,00
1006 30 65 9900	142,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	49,00
1101 00 15 9100	42,50
1101 00 15 9130	42,50
1102 20 10 9200	77,66
1102 20 10 9400	66,56
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	73,35
1103 11 10 9200	21,00
1103 11 90 9200	21,00
1103 13 10 9100	99,85
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	86,56
1104 21 50 9100	97,80

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2754/98

af 18. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1772/96 om gennemførelsesbestemmelser til
de særlige foranstaltninger for forsyning af de oversøiske franske departementer
med læggekartofler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91
af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske
departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2598/95⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3763/91
fastsættes ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1772/
96⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1395/98⁽⁴⁾,
mængden i den foreløbige forsyningsopgørelse for de
oversøiske franske departementer for læggekartofler og
størrelsen af støtten for produkter fra resten af EF for
anden halvdel af 1998; den foreløbige forsyningsopgørelse
for de oversøiske franske departementer bør fastsættes for
kalenderåret 1999; denne opgørelse skal udarbejdes
afhængigt af behovene;

med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 4, i forord-
ning (EØF) nr. 3763/91 bør størrelsen af støtten til forsy-
ning af de oversøiske franske departementer med lægge-
kartofler fra resten af EF fastsættes på en sådan måde, at
denne forsyning sker på vilkår, der for den endelige
forbruger svarer til fordel som følge af fritagelsen for
importtolden for læggekartofler fra tredjelande; denne
støtte skal fastsættes under hensyntagen til navnlig
omkostningerne ved forsyning fra verdensmarkedet;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17.
juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen
af euroen⁽⁵⁾, erstattes enhver henvisning i et retligt instru-
ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til
euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden
er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende
forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar
1999;

⁽¹⁾ EFT L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 232 af 13. 9. 1996, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 187 af 1. 7. 1998, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1772/96 foretages følgende
ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Med henblik på anvendelsen af artikel 2 i forordning
(EØF) nr. 3763/91 fastsættes den mængde i den forelø-
bige forsyningsopgørelse for læggekartofler henhø-
rende under KN-kode 0701 10 00, som fritages for
importafgift ved indførsel til de oversøiske franske
departementer, eller for hvilken der ydes EF-støtte for
produkter fra resten af EF, til 750 tons for kalenderåret
1999. Denne mængde er fordelt som angivet i bilaget.

De franske myndigheder kan ændre denne fordeling
inden for rammerne af den samlede fastsatte mængde.
I så fald underretter de Kommissionen om denne
ændring.«

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 4, i
forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsættes støtten til
forsyning af de oversøiske franske departementer med
læggekartofler fra resten af EF til 4,830 EUR/100 kg
for produkter til Guadeloupe og til 5,430 EUR/100 kg
for produkter til Réunion i forbindelse med den fore-
løbige forsyningsopgørelse.«

3) Bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende
forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

—
BILAG

»*BILAG*

(tons)

Læggekartofler henhørende under KN-pos. 0701 10 00	
Guadeloupe	50
Réunion	700«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2755/98

af 18. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af de oversøiske franske departementer med fåre- og gedekødsprodukter for 1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3763/91 er det nødvendigt for fåre- og gedekødsprodukter for den årsperiode, hvor ordningen anvendes, at fastlægge det antal racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet, som der ydes støtte for med henblik på udvikling af produktionsmulighederne i de oversøiske franske departementer;

ovennævnte støtte bør fastsættes for forsyning af de oversøiske franske departementer med racerene avlsfår og -geder med oprindelse i resten af Fællesskabet; støtten skal fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved forsyning fra EF-markedet og til de oversøiske franske departementers geografiske beliggenhed;

særlige forsyningsbehov for de oversøiske franske departementer med racerene avlsfår og -geder kan opstå i løbet af de enkelte produktionsår; de franske myndigheder bør derfor have en vis smidighed i forvaltningen, således at de får mulighed for at udstede støttelicenser for dyr bestemt til visse oversøiske franske departementer ud over den maksimumsmængde, der er til rådighed for disse oversøiske franske departementer, forudsat at den maksimumsmængde, der er til rådighed for de fire oversøiske franske departementer, både hvad angår handyr og hundyr, overholdes; for på tilfredsstillende måde at tage hensyn til disse særlige behov for de enkelte produktionsår bør de franske myndigheder give Kommissionen meddelelse om

de tilfælde, hvor licenserne er blevet udstedt under anvendelse af denne beføjelse;

de fælles gennemførelsesbestemmelser for forsyningsordningen for de oversøiske franske departementer vedrørende visse landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 131/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1736/96⁽⁶⁾; der bør fastsættes supplerende gennemførelsesbestemmelser, som er tilpasset gældende handelspraksis for fåre- og gedekød, navnlig med hensyn til støttelicensernes gyldighedsperiode samt størrelsen af den sikkerhed, der skal stilles for at garantere, at de handlende overholder deres forpligtelser;

for at sikre en hensigtsmæssig administration af forsyningsordningen bør der fastsættes en tidsplan for indgivelse af licensansøgninger og en frist for udstedelse af disse;

for at tilpasse støtten bedre til de franske oversøiske departementers behov bør der ske en årlig fastsættelse pr. kalenderår af støtten og de mængder, den kan ydes for;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁷⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsatte støtte for levering til de oversøiske franske departementer af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet samt antallet af dyr, for hvilke denne støtte ydes, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 15 af 22. 1. 1992, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 225 af 6. 9. 1996, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

Artikel 2

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 131/92 finder anvendelse, bortset fra artikel 3, stk. 4.

Artikel 3

Frankrig udpeger den myndighed, der skal:

- a) udstede den støttelicens, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 131/92
- b) udbetale støtten til de pågældende erhvervsdrivende.

Artikel 4

1. Licensansøgningerne indgives til myndigheden i løbet af de fem første arbejdsdage i hver måned. En licensansøgning er kun gyldig, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) den ikke vedrører en mængde dyr, der er større end den disponible maksimumsmængde, som offentliggøres af Frankrig inden fristen for indgivelse af ansøgninger
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af licensansøgninger føres bevis for, at der er stillet en sikkerhed på 40 EUR/dyr.

2. Den kompetente myndighed kan dog for at tage hensyn til særlige behov, der opstår i forbindelse med forvaltningen af støtten, udstede støttelicenser for et antal dyr, der er større end den maksimumsmængde, der er til rådighed for hvert oversøisk fransk departement, uden at det samlede antal dyr, for hvilket der kan ydes støtte i de fire oversøiske franske departementer, dog må overstiges; denne mulighed gælder særskilt for handyr og hundyr.

Frankrig giver Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor der er udstedt licenser i henhold til første afsnit.

3. Støttelicenserne udstedes senest den tiende arbejdsdag i hver måned.

Artikel 5

Støttelicensernes gyldighedsperiode er på tre måneder.

Artikel 6

Den i artikel 1 omhandlede støtte udbetales for de faktisk leverede mængder.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar til den 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

DEL 1

Levering pr. kalenderår til Guyana af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet i 1999

(EUR/dyr)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte
0104 10 10	Racerene avlsfår ⁽¹⁾ :		
	— handyr	8	530
	— hundyr	8	205
0104 20 10	Racerene avlsgeder ⁽¹⁾ :		
	— handyr	2	530
	— hundyr	14	205

DEL 2

Levering pr. kalenderår til Martinique af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet i 1999

(EUR/dyr)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte
0104 10 10	Racerene avlsfår ⁽¹⁾ :		
	— handyr	2	530
	— hundyr	5	205
0104 20 10	Racerene avlsgeder ⁽¹⁾ :		
	— handyr	3	530
	— hundyr	5	205

⁽¹⁾ Henførelse under denne underposition sker på de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6. 6. 1989, s. 30).

DEL 3

Levering pr. kalenderår til Réunion af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet i 1999

(EUR/dyr)			
KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte
0104 10 10	Racerene avlsfår ⁽¹⁾ :		
	— handyr	15	530
	— hundyr	48	205
0104 20 10	Racerene avlsgeder ⁽¹⁾ :		
	— handyr	13	530
	— hundyr	297	205

DEL 4

Levering pr. kalenderår til Guadeloupe af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet i 1999

(EUR/dyr)			
KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte
0104 20 10	Racerene avlsgeder ⁽¹⁾ :		
	— handyr	2	530
	— hundyr	2	205

⁽¹⁾ Henførsel under denne underposition sker på de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6. 6. 1989, s. 30).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2756/98

af 18. december 1998

om åbning af EF-toldkontingenter for 1999 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 og 0204 og om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1439/95 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2435/98 ⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 af 3. november 1998 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød ⁽³⁾, særlig artikel 17, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side ⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side ⁽⁵⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side ⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side ⁽⁷⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side ⁽⁸⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side ⁽⁹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og handelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger ⁽¹⁰⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ⁽¹¹⁾, har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne et ikke-landespecifikt toldkontingent; de Europaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og de centraleuropæiske lande, indrømmer en yderligere præferenceadgang til Fællesskabets marked;

Fællesskabet har desuden fastsat et toldkontingent for indførsel af fåre- og gedekød fra Estland, Letland og Litauen i henhold til forordning (EF) nr. 1926/96;

⁽¹⁾ EFT L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 303 af 13. 11. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 312 af 20. 11. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 336 af 23. 12. 1994, s. 22.

toldkontingenterne for 1999 skal åbnes af Kommissionen og forvaltes efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1764/98 ⁽²⁾;

slagtekropækvivalenten bør fastlægges nærmere for at sikre, at toldkontingenterne anvendes effektivt; nogle toldkontingenter åbner desuden mulighed for at vælge mellem indførsel af levende dyr og indførsel af kød; en omregningskoefficient er derfor nødvendig;

i forordning (EF) nr. 3066/95 er der bl.a. fastsat en autonom og midlertidig nedsættelse af tolden og forhøjelse af visse toldkontingenter for produkter fra de associerede lande i Østeuropa; i samme forordning er der også fastsat indførsel af racerene avlsgeder henhørende under KN-kode 0104 20 10 inden for toldkontingenterne for Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien; det er derfor i 1999 nødvendigt at fravige visse gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1439/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning åbner EF-toldkontingenter for fåre- og gedekød og indeholder undtagelser fra forordning (EF) nr. 1439/95 for perioden 1. januar til 31. december 1999.

Artikel 2

Ved indførsel til Fællesskabet af får, geder, fårekød og gedekød, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204, med oprindelse i de i bilagene anførte lande, og ved indførsel af levende, racerene avlsgeder, henhørende under KN-kode 0104 20 10, med oprindelse i Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien, suspenderes eller nedsættes tolden i perioderne til niveauerne og inden for mængderne i de toldkontingenter, som fastsættes i denne forordning.

Artikel 3

1. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag I.

⁽¹⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 7.

⁽²⁾ EFT L 223 af 11. 8. 1998, s. 4.

2. De mængder levende dyr og kød udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 og endvidere ved indførsel fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien henhørende under KN-kode 0104 20 10, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der nedsættes til 0 i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag II.

3. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag III.

4. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel, der nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag IV, litra A.

5. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel, der suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag IV, litra B.

Artikel 4

1. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, 2 og 3, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

2. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 4 og 5, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95.

Artikel 5

1. Ved den i artikel 3 omhandlede slagtekropækvivalent forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, og vægten af udbenet kød, der ved hjælp af en koefficient omregnes til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, til 100 kg ikke-udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam eller kid.

2. Når der i associeringsaftalerne mellem Fællesskabet og nogle leverandørlande åbnes mulighed for indførsel i form af levende dyr eller kød, svarer 100 kg levende dyr til 47 kg kød.

Artikel 6

Undtagelserne fra forordning (EF) nr. 1439/95 er som følger:

- 1) Afsnit II A anvendes med de fornødne ændringer for indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 20 10 fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien.
- 2) I artikel 14, stk. 1, indsættes følgende efter KN-kode 0104 20 90: »og for produkter fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien under KN-kode 0104 20 10«.

- 3) Artikel 14, stk. 4, affattes således:

»4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

- Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)*.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. januar til 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DE I ARTIKEL 3, STK. 1, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999

Løbenummer 09.4033

Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) told 0 %

	(tons)
Argentina	23 000
Australien	18 650
Chile	3 000
New Zealand	226 700
Uruguay	5 800
Island	1 350
Bosnien-Hercegovina	850
Kroatien	450
Slovenien	50
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1 750

BILAG II

DE I ARTIKEL 3, STK. 2, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999

(Tons slagtekropækvivalent)

Told 0 %

	Levende dyr	Kød	(tons) Levende dyr og/eller kød
Polen	—	—	9 200 ⁽²⁾
Rumænien ⁽¹⁾	2 245 ⁽²⁾	352,5 ⁽³⁾	—
Ungarn	—	—	13 967,5 ⁽²⁾
Bulgarien	—	—	5 469 ⁽²⁾
Tjekkiet	—	—	2 075 ⁽²⁾
Slovakiet	—	—	4 150 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Mulighed for at omregne begrænsede mængder fra levende dyr til kød og omvendt.⁽²⁾ Løbenummer 09.4575.⁽³⁾ Løbenummer 09.4576.

*BILAG III***DE I ARTIKEL 3, STK. 3, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999***Løbenummer 09.4035***Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %**

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

215 tons

*BILAG IV***A. DE I ARTIKEL 3, STK. 4, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999***Løbenummer 09.4036***Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %**

Andre lande:

105 tons

B. DE I ARTIKEL 3, STK. 5, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999*Løbenummer 09.4037***Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) — told 0 %**

Andre lande:

637,5 tons

(heraf Grønland 100 tons, Færøerne 20 tons, Estland, Letland og Litauen 117,5 tons og Tyrkiet 200 tons)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2757/98

af 18. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af Azorerne og Madeira med fåre- og gedekødsprodukter for 1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 562/98 ⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastlægges for hver årsperiode, hvor ordningen anvendes, for fåre- og gedekødsprodukter det antal racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet, som der ydes støtte for med henblik på udvikling af produktionsmulighederne på Azorerne og Madeira;

omhandlede støttebeløb for forsyning af Azorerne og Madeira med racerene avlsfår og -geder med oprindelse i resten af Fællesskabet bør fastsættes; støtten skal fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved forsyning fra fællesskabsmarkedet samt til Azorerne og Madeiras geografiske beliggenhed;

de fælles gennemførelsesbestemmelser for forsyningsordningen for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 ⁽⁶⁾; der bør fastsættes supplerende gennemførelsesbestemmelser, som er tilpasset den gældende handelspraksis for fåre- og gedekød, navnlig med hensyn til støttelicensernes gyldighedsperiode samt størrelsen af de sikkerheder, der skal stilles for at garantere, at de handlende overholder deres forpligtelser;

for at sikre en hensigtsmæssig administration af forsyningsordningen bør der fastsættes en tidsplan for indgivelse af licensansøgninger og en frist for udstedelse af disse;

for at tilpasse forvaltningen af støtten bedre til Azorerne og Madeiras behov bør der ske en årlig fastsættelse pr. kalenderår af støtten og de mængder, den kan ydes for;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen ⁽⁷⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nærværende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1600/92 omhandlede støtte for levering til Azorerne og Madeira af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet samt antallet af dyr, for hvilke denne støtte ydes, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1696/92 finder anvendelse, bortset fra artikel 4, stk. 5.

Artikel 3

Portugal udpeger den myndighed, der skal:

a) udstede den støttelicens, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1696/92

b) udbetale støtten til de pågældende erhvervsdrivende.

⁽⁷⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 76 af 13. 3. 1998, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

Artikel 4

1. Licensansøgningerne indgives til den kompetente myndighed i løbet af de fem første arbejdsdage i hver måned. En licensansøgning er kun gyldig, hvis:

- a) den ikke vedrører en mængde dyr, der er større end den disponible maksimumsmængde, der offentliggøres af Portugal inden perioden for indgivelse af ansøgninger
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af licensansøgninger føres bevis for, at ansøgeren har stillet en sikkerhed på 40 EUR/dyr.

2. Licenserne udstedes senest den tiende arbejdsdag i hver måned.

Artikel 5

Støttelicensernes gyldighedsperiode er på tre måneder.

Artikel 6

Den i artikel 1 omhandlede støtte udbetales for de faktisk leverede mængder.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar til den 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

DEL 1

Levering til Azorerne af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet for kalenderåret 1999

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte (EUR/dyr)
0104 10 10	Racerene avlsfår ⁽¹⁾		
	— handyr	100	380
	— hundyr	2 500	110
0104 20 10	Racerene avlsgeder		
	— handyr		
	— hundyr		

⁽¹⁾ Henførelse under denne underposition sker på de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6. 6. 1989, s. 30).

DEL 2

Levering til Madeira af racerene avlsfår og -geder med oprindelse i Fællesskabet for kalenderåret 1999

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal dyr, der skal leveres	Støtte (EUR/dyr)
0104 10 10	Racerene avlsfår ⁽¹⁾		
	— handyr	15	380
	— hundyr	150	110
0104 20 10	Racerene avlsgeder		
	— handyr	5	380
	— hundyr	50	110

⁽¹⁾ Henførelse under denne underposition sker på de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6. 6. 1989, s. 30).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2758/98

af 18. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1667/98 og om forhøjelse til 333 224 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2590/98⁽⁶⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 189 714 tons byg, som er i det svenske interventionsorgans besiddelse; Sverige har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 143 510 tons; den samlede mængde byg, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 333 224 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1667/98 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1667/98 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 333 224 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande undtagen Amerikas Forenede Stater, Canada og Mexico.

2. Oplagringsområderne for de 333 224 tons byg er anført i bilag I.»

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29. 7. 1998, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 324 af 2. 12. 1998, s. 23.

BILAG

»BILAG I

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Stallarholmen	2 062
Motala	2 807
Rök	4 994
Gamleby	2 835
Ättersta	7 584
Broddbo 1	5 997
Velanda	7 645
Hova	12 981
Brännarp	2 624
Helsingborg	37 526
Djurön	39 504
Söråker	13 053
Gävle	10 847
Kalmar	15 738
Halmstad (Engströms)	4 659
Ormesta	5 077
Ervalla	934
Hästholmen	5 089
Vimmerby	3 997
Gistad	3 761
Broddbo 2	6 076
Falun	878
Fammarp	19 046
Funbo-Lövsta	6 579
Gullspång	2 391
Gårdsjö	2 565
Karlshamn	42 356
Laholm	2 737
Mariestad	1 956
Moraby	1 637
Norrtälje	10 014
Otterbäcken	7 210
Signestorp	2 672
Skivarp	9 415
Stavreviken	1 479
Värnamo	5 742
Tjustorp	9 879
Österbybruk	10 878«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2759/98

af 18. december 1998

om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2144/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekøds-
sektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at
undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre
sælges med henblik på forarbejdning i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2173/79⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, forordning (EØF) nr.
3002/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/
96⁽⁶⁾, og forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁷⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 2417/95, dog med visse undta-
gelser på grund af produkternes særlige anvendelses-
formål;

for at sikre et regelmæssigt og vedvarende salg bør især de
foranstaltninger, der er fastlagt i afsnit I i forordning
(EØF) nr. 2173/79, anvendes;

for at sikre en økonomisk forvaltning af lagrene bør det
fastsættes, at interventionsorganerne i første række sælger
det kød, der har været oplagret længst;

der bør ske undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i
forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de admini-
strative vanskeligheder, som anvendelsen af denne
bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;

for at sikre den bedst mulige kontrol med henblik på at
garantere interventionskødets destination bør der foruden
foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 3002/92 fast-

sættes kontrolforanstaltninger baseret på fysisk kontrol af
mængder og kvaliteter;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2144/98⁽⁸⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 2511/98⁽⁹⁾, bør ophæves;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17.
juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen
af euroen⁽¹⁰⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instru-
ment til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til
euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med henblik på forarbejdning i Fællesskabet sælges
der interventionsprodukter, der er opkøbt efter artikel 6 i
forordning (EØF) nr. 805/68, af en mængde på ca.:

- 34 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det neder-
landske interventionsorgan
- 400 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det portugis-
iske interventionsorgan
- 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det
østrigske interventionsorgan
- 500 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det danske
interventionsorgan
- 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det franske
interventionsorgan
- 500 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det italienske
interventionsorgan
- 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det spanske
interventionsorgan

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1997, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EFT L 270 af 7. 10. 1998, s. 31.

⁽⁹⁾ EFT L 313 af 21. 11. 1998, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

- 380 tons ikke-udbenede forfærdinger fra det irske interventionsorgan
- 5 000 tons udbenet oksekød fra det irske interventionsorgan
- 30 tons udbenet oksekød fra det spanske interventionsorgan
- 1 790 tons udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan
- 8 000 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.

Præcise oplysninger om produkter og salgspriser er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit I og III, (EØF) nr. 2182/77 og (EØF) nr. 3002/92.

3. Oplysninger om mængder og oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning anførte adresser.

4. For hvert produkt nævnt i bilag I sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst.

5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i ansøgningerne.

Artikel 2

1. Ansøgning om køb er kun gyldig, hvis den indgives af eller på vegne af en fysisk eller juridisk person, der har fremstillet forarbejdede produkter med indhold af oksekød i de tolv måneder forud for ikrafttrædelsen af denne forordning, og som er opført i en medlemsstats momsregister. Desuden skal ansøgningen være indgivet af eller på vegne af en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt i henhold til bestemmelserne i artikel 8 i Rådets direktiv 77/99/EØF⁽¹⁾.

2. Uanset artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77 skal ansøgningen være ledsaget af:

- angivelse af et produkt, der enten er omhandlet i artikel 3, stk. 2, eller i artikel 3, stk. 3
- køberens skriftlige tilsagn om, at han vil forarbejde kødet til det således specificerede produkt inden for den frist, der er anført i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77
- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

3. Den i stk. 1 omhandlede køber kan skriftligt udpege en befuldmægtiget til at modtage de produkter, som han køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede ansøgningen fra den køber, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige instruks.

4. Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er fristen for overtagelse to måneder.

5. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at kontrollere, om de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

1. Kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal forarbejdes til produkter, der opfylder de i stk. 2 og 3 anførte definitioner på A- og B-produkter.

2. Et A-produkt er et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80, der ikke indeholder andet kød end kød af hornkvæg, og som har et kollagen/protein-forhold på højst 0,45 %⁽²⁾ og mindst består af 20 vægtprocent⁽³⁾ magert kød (eksklusive slagteaffald⁽⁴⁾ og fedt), hvor kød og gel udgør mindst 85 % af den samlede vægt.

Produktet skal underkastes en varmebehandling, der er tilstrækkelig til at sikre kødproteinets koagulering i hele produktet, som derfor ikke må vise spor af rødlig væske på snitfladen, når produktet gennemskæres langs en linje, der går gennem det tykkeste sted.

⁽²⁾ Bestemmelse af kollagenindholdet: Det med faktoren 8 multiplicerede hydroxyprolinindhold anses som indholdet af kollagen. Hydroxyprolinindholdet bestemmes efter ISO-metode 3496-1994.

⁽³⁾ Indholdet af magert oksekød eksklusive fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Slagteaffald omfatter følgende: hoved og udskæringer heraf (inklusive ører), fødder, hale, hjerte, yver, lever, nyrer, brislinger, halskirtel, bugspytkirtel, hjerne, lunger, svælg, den tykke del af mellemgulvsmusklen, milt, tunge, netmave, rygmarv, spiselig hud, kønsorganer (dvs. livmoder, æggestokke og testikler), skjoldbruskkirtel og hypofyse.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

3. Et B-produkt er et forarbejdet oksekødsprodukt, der ikke er

- et produkt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, eller
- et produkt som omhandlet i stk. 2.

Et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 0210 20 90, der er tørret eller røget på en sådan måde, at det ferske køds farve og konsistens er fuldstændig forsvundet, og som har et vand-/proteinindhold på højst 3,2, betragtes dog som et B-produkt.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og kontrol af bogføring, så det sikres, at alt kødet forarbejdes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2 og 3.

Ordningen omfatter fysisk kontrol af mængde og kvalitet ved forarbejdningens begyndelse, under forarbejdningen og efter dennes afslutning. Med henblik herpå skal forarbejdningens virksomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante forarbejdningsregistre.

Når myndighederne foretager teknisk kontrol af produktionen, kan der i fornødent omfang tages hensyn til dryptab og afpuds.

For at kontrollere kvaliteten af det færdige produkt og fastslå overensstemmelsen med fremstillingsformlen udtager medlemsstaterne repræsentative prøver af produkterne og analyserer dem. Udgifterne hertil afholdes af forarbejdningens virksomheden.

2. På anmodning af forarbejdningens virksomheden kan medlemsstaten give tilladelse til udbening af fjerdingerne med ben i en anden virksomhed end den, hvor forarbejdningen skal finde sted, på betingelse af, at de tilhørende behandlinger finder sted i den samme medlemsstat under behørig kontrol.

3. Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2182/77 finder ikke anvendelse.

Artikel 5

1. Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 ECU pr. 100 kg.

2. Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes:

- for ikke-udbenede forfjerdinger til fremstilling af A-produkter til 1 300 ECU

— for ikke-udbenede forfjerdinger til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 1 150 ECU

— for udbenet oksekød til fremstilling af A-produkter til 1 750 ECU

— for udbenet oksekød til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 1 600 ECU.

3. Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2182/77 udgør forarbejdning af alt det opkøbte kød til færdigvarer som angivet i ansøgningen om køb et primært krav.

Artikel 6

Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2182/77 anføres ud over de i forordning (EØF) nr. 3002/92 fastsatte påskrifter følgende:

— I rubrik 104 i T5-kontroleksemplarerne anføres en eller flere af følgende påskrifter:

— Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 2759/98]

— Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2759/98)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2759/98)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2759/98]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2759/98)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 2759/98]

— Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2759/98]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2759/98)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 2759/98]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2759/98)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2759/98).

— I rubrik 106 i T5-kontroleksemplarerne anføres datoen for indgåelse af købekontrakten.

Artikel 7

Forordning (EF) nr. 2144/98 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuina tonnilta
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

			(a) ⁽²⁾	(b) ⁽³⁾
DANMARK	— Forfjerdinger	500	650	800
ITALIA	— Quarti anteriori	500	650	800
IRELAND	— Forequarters	380	650	800
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	650	800
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	650	800
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	650	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	650	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	650	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000	600	750
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	113	800	950
	Épaule d'intervention (INT 22)	677	1 100	1 250
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	1 000	700	850
	Intervention thick flank (INT 12)	1 000	1 200	1 350
	Intervention topside (INT 13)	500	1 450	1 600
	Intervention silverside (INT 14)	500	1 400	1 550
	Intervention flank (INT 18)	1 000	600	750
	Intervention forerib (INT 19)	500	1 000	1 150
	Intervention shin (INT 21)	1 000	700	850
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000	1 100
	Intervention brisket (INT 23)	500	700	850
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 000	1 150
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	500	800	950
	Intervention flank (INT 18)	500	700	850
	Intervention shin (INT 21)	500	800	950
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 100	1 250
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 100	1 250
	Intervention thick flank (INT 12)	200	1 300	1 450
	Intervention topside (INT 13)	200	1 550	1 700
	Intervention silverside (INT 14)	200	1 500	1 650
	Intervention rump (INT 16)	200	1 500	1 650
	Intervention forerib (INT 19)	200	1 100	1 250
ESPAÑA	Falda (INT 18)	30	600	750

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4); Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2304/98 (DO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4); forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2304/98 (EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2304/98 (ABl. L 288 vom 27.10.1998, S. 3).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 (ΕΕ L 288 της 27.10.1998, σ. 3).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2304/98 (OJ L 288, 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2304/98 (JO L 288 du 27. 10. 1998, p. 3).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2304/98 (GU L 288 del 27.10.1998, pag. 3).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2304/98 (PB L 288 van 27. 10. 1998, blz. 3).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2304/98 (JO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2304/98 (EYVL L 288, 27.10.1998, s. 3), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2304/98 (EGT L 288, 27.10.1998, s. 3).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no n° 2 do artigo 3º.
- (²) Hintajota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no n° 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».
- (³) Hintajota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

PORTUGAL

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2760/98

af 18. december 1998

om gennemførelse af et program for grænseoverskridende samarbejde inden for rammerne af Phare-programmet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89
af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse
lande i Central- og Østeuropa⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 753/96⁽²⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd fastlagde på mødet i december 1997
i Luxembourg en udvidet førtiltrædelsesstrategi, som har
til formål med tiden at gøre det muligt for alle ansøger-
lande i Central- og Østeuropa at blive medlemmer af Den
Europæiske Union og med dette for øje i videst mulig
udstrækning at tilpasse sig Unionens regelværk før tiltræ-
delsen;

der er i tiltrædelsespartnerskabet, som står i centrum for
den udvidede førtiltrædelsesstrategi, fastlagt en priorite-
ring af det videre arbejde hen imod tiltrædelsen, og der
skal tages hensyn dertil i forbindelse med det grænseover-
skridende samarbejde;

der er allerede i løbet af de første år, i hvilke Kommissio-
nens forordning (EF) nr. 1628/94⁽³⁾ om Phares program
for grænseoverskridende samarbejde er gennemført i
kombination med Interreg, opnået en række positive
resultater, bl.a. i form af dialog og samarbejde mellem
Den Europæiske Unions grænseregioner og de tilstø-
dende regioner i landene i Central- og Østeuropa, som
bidrager til den økonomiske udvikling i disse landes
grænseregioner og til større tilnærmelse til udviklingsni-
veauet i regionerne i EU og gør det muligt for disse
regioner at gøre sig fortrolige med Interregs praksis og
procedurer, herunder fastlæggelsen af regionale udvik-
lingsstrategier for grænseregioner;

der bør tilstræbes yderligere forbedringer, navnlig ved at
forøge antallet af projekter af reel grænseoverskridende
karakter og ved at forbedre gennemførelsestempoet;

det bør også gøres muligt for Rumænien, der er det eneste
ansøgerland uden fælles grænse med Unionen, at deltage
i Phare-programmet for grænseoverskridende samarbejde;

Phare-programmet for grænseoverskridende samarbejde
vil gradvis i sammenhæng med førtiltrædelsesstrategien
blive en del af en bredere politik for regionaludvikling,
som bør rette op på de nuværende uligevægte mellem de
budgetmidler, der afsættes til grænseoverskridende samar-
bejde og til de øvrige højtprioriterede førtiltrædelses-
aspekter, og mellem de forskellige regioner i ansøgerlan-
dene;

Rådet har gentagne gange understreget, at det er nødven-
digt at udbygge samarbejdet og stimulere integreringen af
landene i Central- og Østeuropa og i Det Europæiske
fællesskab, og det er nødvendigt at støtte stabiliteten og
sikkerheden i regionen;

af hensyn til de tiltrædende staters fremtidige deltagelse i
Unionens strukturpolitik er det nødvendigt med en yder-
ligere tilpasning af Phare-programmet for grænseoverskri-
dende samarbejde efter Interreg, bl.a. ved fastlæggelse af
fælles grænseoverskridende programmer og fælles
programmeringsstrukturer;

af hensyn til ansøgerlandene i Central- og Østeuropa er
det nødvendigt gradvis at udvide den nuværende geogra-
fiske definition af Phares program for grænseoverskri-
dende samarbejde, således at den ud over de regioner, der
grænser op til Den Europæiske Union, omfatter græn-
serne til andre ansøgerlande, der er Phare-modtagerlande;
på et senere trin kan også grænser til andre nabolande,
som nyder godt af Phare eller andre EU-støttepro-
grammer, blive støtteberettigede;

de støtteberettigede foranstaltninger skal inden for tiltræ-
delsespartnerskabernes overordnede rammer minde om
Interreg;

det er nødvendigt at forstærke de lokale og regionale
aktørers engagement i det grænseoverskridende samar-
bejde, at forstærke »nedefra og op«-approachen
(»bottom-up«), at forstærke deres programmerings-,
gennemførelses- og overvågningskapacitet og at gøre det
muligt for lokale myndigheder i grænseregionerne at
træffe afgørelser om mindre projekter af reel grænseover-
skridende karakter ved oprettelse af fonde for mindre
projekter;

⁽¹⁾ EFT L 375 af 23. 12. 1989, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 103 af 26. 4. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 171 af 6. 7. 1994, s. 14.

det er nødvendigt at erstatte Kommissionens forordning (EF) nr. 1628/94;

denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget for den Økonomiske Omstrukturering i visse lande i Central- og Østeuropa —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for de generelle rammer for Phare-programmet, som er fastlagt i forordning (EØF) nr. 3906/89, finder følgende regler anvendelse på finansieringen af strukturforanstaltninger i grænseregioner i lande i Central- og Østeuropa, som er Phare-støttemodtagere.

Disse foranstaltninger gennemføres under hensyntagen til Fællesskabets strukturpolitikker, navnlig Interreg.

Artikel 2

1. De støtteberettigede grænser er Fællesskabets grænser til landene i Central- og Østeuropa samt grænserne mellem følgende ansøgerlande: Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn.

2. De pågældende grænseregioner fastsættes af de enkelte lande i forståelse med Kommissionen og under hensyntagen til den metode, der følges for Interreg.

3. Ved fordelingen mellem modtagerlandene tages der hensyn til kriterierne befolkning, BNP per capita og areal for de pågældende grænseregioner.

Artikel 3

Fællesskabets bistand under dette program skal først og fremmest finansiere det pågældende central- eller østeuropæiske lands deltagelse i fælles projekter med hver stat, som det deler grænse med som fastlagt i artikel 2.

Projekternes formål er:

- i) at fremme samarbejdet mellem grænseregioner i landene i Central- og Østeuropa og de tilstødende regioner i et naboland som fastlagt i artikel 1 og således bistå grænseregionerne i Central- og Østeuropa med at løse de særlige udviklingsproblemer, som bl.a. måtte skyldes deres stilling inden for de nationale økonomier, til gavn for de lokale befolkninger og på en måde, der er forenelig med beskyttelsen af miljøet

- ii) at fremme oprettelse og udvikling af samarbejdsnet på begge sider af grænserne og etablering af forbindelser mellem disse net og mere omfattende EU-net.

Artikel 4

1. I de i henhold til artikel 2 udvalgte grænseregioner kan de projekter, der kan medtages i det grænseoverskridende samarbejdsprogram, have form af:

- i) projekter, der er knyttet til foranstaltninger, som støttes af Interreg eller andre eksterne EU-støtteprogrammer
- ii) projekter godkendt af de pågældende lande, som har grænseoverskridende virkning, bidrager til udviklingen af strukturer i grænseregioner og letter samarbejdet mellem landene som helhed.

2. Der lægges særlig vægt på projekter, som modtager samfinansiering fra eller på vegne af de lokale myndigheder eller økonomiske aktører i de pågældende central- og østeuropæiske lande.

3. Finansieringen kan omfatte ressourcer fra andre EU-medlemsstater og central- og østeuropæiske lande, fra internationale finansielle institutioner og fra andre private eller offentlige kilder.

Artikel 5

1. De foranstaltninger, der kan finansieres under programmet, kan være af følgende art:

- a) lempelse af administrative og institutionelle hindringer for den frie bevægelighed for personer, varer og tjenesteydelser over grænserne under hensyn til de sikkerhedsmæssige aspekter ved denne bevægelighed
- b) forbedring af infrastruktur, især kommunikationsfaciliteter og lokal forsyning med vand, gas og elektricitet, til fordel for områder på begge sider af grænserne
- c) miljøbeskyttelse, f.eks. affaldsforvaltning, miljøforvaltning og forureningsbekæmpelse, specielt problemer, der forværres som følge af beliggenhed i et grænseområde
- d) foranstaltninger til udvikling af landbrug og landdistrikter, med særlig vægt på støtte til grænseoverskridende samarbejdsprojekter
- e) foranstaltninger på energi- og transportområdet med henblik på at fremme udviklingen af transeuropæiske net i overensstemmelse med de retningslinjer, der er vedtaget af Kommissionen

- f) foranstaltninger med tilknytning til Fællesskabets politik for retlige og indre anliggender
- g) fremme af forretningsmæssigt samarbejde, virksomhedsudvikling, finansielt samarbejde og samarbejde mellem institutioner, der repræsenterer erhvervslivet (f.eks. handelskamre)
- h) investeringsstøtte og tilrådighedsstillelse af tjenesteydelser og støttefaciliteter, bl.a. til gavn for små og mellemstore virksomheder, med henblik på teknologioverførsel og markedsføring
- i) uddannelses- og beskæftigelsesforanstaltninger
- j) lokal økonomisk udvikling, herunder turisme
- k) foranstaltninger til fremme af samarbejde på sundhedsområdet, specielt deling af ressourcer og faciliteter hen over grænserne
- l) udvikling eller etablering af faciliteter og ressourcer til forbedring af informations- og kommunikationsstrømmen mellem grænseregioner, herunder støtte til grænseoverskridende radio, tv, aviser og andre medier
- m) kulturformidling
- n) lokale beskæftigelses- og uddannelsesinitiativer.

De foranstaltninger, der er nævnt under litra j) til n), kan dog kun finansieres på de betingelser, der er fastsat i stk. 2.

2. For at anspore til fælles mindre foranstaltninger, der inddrager lokale aktører fra grænseregionerne, og for at forøge disses muligheder for at identificere, planlægge og gennemføre sådanne foranstaltninger kan der i hver grænseregion oprettes en fælles fond for mindre projekter, hvortil der kan anvendes en begrænset procentdel af bevillingerne til de relevante programmer for og initiativer til grænseoverskridende samarbejde.

3. Der lægges særlig vægt på foranstaltninger med udpræget karakter af grænseoverskridende samarbejde, som er planlagt i tæt samarbejde med de regionale og lokale myndigheder i grænseområderne, og som omfatter etablering eller udvikling af fælles forvaltningsstrukturer, der har til formål at udvide og uddybe det grænseoverskridende samarbejde mellem offentlige og halvoftentlige organer samt almenyttige organer.

4. Udarbejdelsen af planer for udvikling af grænseregioner, projektidentifikation, programformulering, feasibility-undersøgelser, bistand med gennemførelse af programmer og tilsyn og/eller evalueringer kan også finansieres.

Artikel 6

1. Fællesskabets bidrag ydes principielt i form af tilskud. Såfremt Fællesskabets tilskud bidrager til finansiering af indtægtsskabende aktiviteter, fastsætter Kommissionen dog i samråd med de kompetente myndigheder reglerne for denne finansiering, som eventuelt kan omfatte samfinansiering via projektets indtægter eller tilbagebetaling af de oprindelige tilskud.

2. Den ydede støtte kan dække udgifter til indførsel og lokale udgifter, som er nødvendige til projekternes og programmernes gennemførelse.

Fællesskabets finansiering omfatter ikke skatter og afgifter samt erhvervelse af fast ejendom.

3. De udgifter, som kan dækkes, kan omfatte faglig bistand, undersøgelser, uddannelse og andre institutionskabende foranstaltninger, programmer for levering af nødvendigt udstyr eller andre produktionsmidler, investeringstransaktioner og arbejdsprogrammer.

4. Vedligeholdelses- og driftsomkostninger i central- og østeuropæiske lande kan i igangsætningsfasen dækkes i gradvis aftagende omfang.

Artikel 7

1. For hver af grænseregionerne nedsættes et fælles samarbejdsudvalg sammensat af repræsentanter for de pågældende lande, herunder regionale eller lokale repræsentanter, og repræsentanter for Kommissionen.

2. Det Fælles Samarbejdsudvalg udarbejder et fælles grænseoverskridende programmeringsdokument med et flerårigt perspektiv; dette dokument indeholder fælles udviklingsstrategier og en fælles prioritering for regionen, der betragtes som én socioøkonomisk og geografisk enhed, samt fælles gennemførelsesbestemmelser. Dette dokument skal være retningsgivende for planlægningen og gennemførelsen af de foranstaltninger, der træffes inden for rammerne af de relevante programmer for og initiativer til grænseoverskridende samarbejde, hvortil Det Europæiske Fællesskab yder støtte.

3. Det Fælles Samarbejdsudvalg fastlægger én gang om året et fælles sæt projekter under hensyn til det fælles grænseoverskridende programmeringsdokument, som fremlægges i henhold til stk. 2. Henstillingerne om projekter fremsendes til Kommissionen af regeringen for det pågældende central- eller østeuropæiske land på grundlag af de forslag, der fremsættes af de relevante myndigheder.

Artikel 8

1. Kommissionen vil for hver grænse udarbejde et programforslag på grundlag af det fælles grænseoverskridende programmeringsdokument, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, og yderligere henstillinger fra de fælles samarbejdsudvalg vedrørende de projekter, der skal finansieres under dette program, som fremsendt af regeringen for det pågældende central- eller østeuropæiske land.

2. Tilskuddet vedtages, hvad enten det udgør det central- eller østeuropæiske lands fuldstændige eller delvise bidrag til det fælles projekt, i henhold til proceduren i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89 og godkendes i forening med modtagerlandet gennem en finansieringsaftale.

Artikel 9

1. Kommissionen forvalter denne bistand i overensstemmelse med den normale fremgangsmåde for bistand til Central- og Østeuropa, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 3906/89.

2. Hvor det er muligt, etableres fælles overvågningsstrukturer med henblik på at lette programmernes gennemførelse.

Artikel 10

Ved gennemførelsen af de i artikel 3 omhandlede målsætninger sikrer Kommissionen koordinationen og sammenhængen mellem Phare-bistanden, andre eksterne bistandsprogrammer og bistanden fra strukturfondene.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og erstatter med virkning fra samme dag Kommissionens forordning (EF) nr. 1628/94.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2761/98

af 18. december 1998

om forhøjelse af et GATT-bundet fællesskabstoldkontingent for avispapir fra Canada (1998)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1808/95
af 24. juli 1995 om åbning og forvaltning af GATT-
bundne fællesskabstoldkontingenter og visse andre fælles-
skabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, indu-
stri- og fiskerivarer og om visse gennemførelsesbestem-
melser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontin-
genter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1401/
98⁽²⁾, særlig artikel 9 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har indgået en aftale vedrørende avispapir;
aftalen indebærer blandt andet åbning af et toldkontin-
gent på 650 000 tons, hvoraf 600 000 tons i henhold til
artikel XIII i GATT indtil den 30. november hvert år er
forbeholdt varer fra Canada alene; ifølge aftalen skal den
del af kontingentet, der er forbeholdt importen fra
Canada, hæves med 5 %, hvis den pågældende andel er
opbrugt inden udgangen af et givet år;

toldkontingentet på avispapir fra Canada er overskredet;
den del af kontingentet, der er forbeholdt denne import,
bør derfor forhøjes med 30 000 tons i henhold til den
fastlagte procedure i den nævnte forordnings artikel 9 og
10;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kontingentmængden forhøjes for løbenummer 09.0015
med 30 000 tons for 1998.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 176 af 27. 7. 1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 188 af 2. 7. 1998, s. 1.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 24. november 1998

om fravigelse af afgørelse 71/128/EØF om Det Rådgivende Udvalg for Fiskerivarer

(meddelt under nummer K(1998) 3591)

(98/726/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er nedsat et rådgivende udvalg for fiskerivarer ved
Kommissionens afgørelse 71/128/EØF ⁽¹⁾, senest ændret
ved afgørelse 97/246/EF ⁽²⁾;

ved afgørelse 97/246/EF blev varigheden af udvalgsmed-
lemmernes mandat begrænset til 18 måneder, for at
udvalgets rolle og funktionsmåde ved en forbedring af
høringsprocessen og dets arbejdsbetingelser kunne
tilpasses på grundlag af de ændringer, der er sket siden
dets nedsættelse;

Kommissionen har ikke afsluttet udarbejdelsen af
passende bestemmelser om udvalgets struktur og arbejds-
procedurer så tidligt, at der kunne vedtages en ny afgø-
relse, inden udløbet af det nuværende udvalgs mandat;

udvalget bør fortsat fungere, indtil der kan vedtages en ny
afgørelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Uanset artikel 4 og 5 i afgørelse 71/128/EØF vedvarer
mandatet for såvel medlemmerne af Det Rådgivende
Udvalg for Fiskerivarer som udvalgets formand og to
næstformænd indtil datoen for udnævnelsen af det nye
udvalg eller senest indtil den 31. juli 1999.

Artikel 2

Denne afgørelse finder anvendelse fra den 15. november
1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 68 af 22. 3. 1971, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 97 af 12. 4. 1997, s. 27.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. december 1998

om ændring af beslutning 98/439/EF om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik

(meddelt under nummer K(1998) 3938)

(98/727/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/527/EF af 8. december 1995 om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 98/439/EF⁽²⁾ omhandler støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1998 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik;

Det Forenede Kongerige har givet nærmere oplysninger vedrørende sin ansøgning om finansielt bidrag til dækning af de udgifter, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 95/527/EF og er planlagt for 1998;

oplysningerne har betydning for omfanget af de udgifter, hvortil der i henhold til beslutning 95/527/EF kan ydes et højere finansielt bidrag;

beslutning 98/439/EF bør ændres, for at der kan tages højde for de pågældende beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 98/439/EF foretages der følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, første punktum ændres beløbet »71 867 026,- ECU« til »77 788 171,- ECU«.
- 2) I artikel 1, tredje punktum ændres beløbet »20 570 152,- ECU« til »23 530 725,- ECU«.
- 3) I bilag I ændres beløbene 8 866 957,- UKL, 13 425 954,- ECU og 3 449 817,- ECU, der er fastsat til Det Forenede Kongerige, til henholdsvis 12 777 483,- UKL, 19 347 099,- ECU og 6 410 390,- ECU.
- 4) I bilag I ændres de samlede beløb 71 867 026,- ECU og 20 570 152,- ECU til henholdsvis 77 788 171,- ECU og 23 530 725,- ECU.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 301 af 14. 12. 1995, s. 30. EFT L 302 af 15. 12. 1995, s. 45 (berigtigelse).

⁽²⁾ EFT L 194 af 10. 7. 1998, s. 50.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1401/98 af 22. juni 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1808/95 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og af visse andre fællesskabskontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer og om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår ændring eller tilpasning af disse toldkontingenter, og om ændring af forordning (EF) nr. 764/96

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 188 af 2. juli 1998)

Side 3, artikel 1, punkt 6 (vedrørende bilag IV i forordning (EF) nr. 1808/95):

i stedet for: »6) Bilag IV erstattes med bilag I til denne forordning.«

læses: »6) I bilag IV erstattes afsnit A og B med bilag I til denne forordning.«
